



Verhalten im Brandfall

CONDUITE EN CAS D'INCENDIE HOW TO BEHAVE IN CASE OF FIRE

Informieren Sie sich bitte über die Lage der Stiegen und Fluchtwege, Notausgänge, Brandmeldemöglichkeiten und Löscheräte.

Renseignez-vous sur l'emplacement des escaliers, sorties de secours, avertisseurs d'incendie et extincteurs.

Acquaint yourself with the location of staircases, emergency exits, firealarm facilities and fire extinguishers.

1. Alarmieren

Wenn Sie einen Brand entdecken, die Türe zum Brandraum schließen, sofort über Telefon alarmieren oder Druckknopfmelder betätigen.

Im Brandfall werden Sie alarmiert. Befolgen Sie die Anweisungen des Personals. Bewahren Sie Ruhe.

1. Alarmer

Si vous découvrez un incendie, fermez la porte du lieu d'incendie et donnez l'alarme par téléphone ou sonnez l'alarme.

En cas d'incendie vous serez alerté. Suivez les instructions du personnel. Gardez votre sang-froid.

1. Alarm

In case of fire: Close the door of the place of incidence and report immediately by telephone or by using a fire alarm box.

In case of fire you will be alarmed. Follow the instructions of personnel. Stay calm.

2. Retten

Aufzug im Brandfall nicht benutzen! Sollte der Fluchtweg durch Rauch versperrt sein, die Türe schließen und im Zimmer bleiben. Am Fenster bemerkbar machen, die Feuerwehr abwarten.

2. Sauver

Prière de ne pas prendre l'ascenseur en cas d'un feu. Si le passage de sauvetage est encombré par la fumée, fermez la porte et restez dans la chambre. Montrez-vous à la fenêtre. Attendez l'arrivée des pompiers.

2. Rescue

Don't use the elevator! Should the escape route be obstructed by smoke, close the door and stay in the room. Draw attention to yourself at the window. Wait for the fire brigade.

3. Löschen

Informieren Sie sich über die Lage der Löscheräte und über deren Handhabung.

3. Éteindre

Renseignez-vous sur l'emplacement des avertisseurs d'extincteurs et de la façon d'utilisation.

3. Extinguish

Acquaint yourself with the location of fire extinguishers and how to use them.

Verhüten

Rauchen Sie bitte nicht im Bett! Aschenreste nicht in Papierkörbe entleeren! Vermeiden Sie offene Feuer!

Prévention

Prière de ne pas fumer au lit, de ne pas vider les cendres dans les corbeilles à papier et de ne pas utiliser vos propres appareils de chauffage et/ou thermiques.

Prevention

Do not smoke in bed. Do not empty ash into waste paper baskets. Do not use your own heating and/or thermal appliances.